

# **Bayt Al-Huzan (House of Grief)**

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ, وَ صَلَّى اللَّهُ عَلَى سَيِّدِنَا مُحَمَّدٍ وَ آلِهِ الطَّاهِرِينَ, وَسَلَّم تَسْلِيمًا.

*In the Name of Allah<sup>-azwj</sup> the Beneficent, the Merciful. The Praise is for Allah<sup>-azwj</sup> Lord<sup>-azwj</sup> of the Worlds, and Blessing be upon our Chief Muhammad<sup>-saww</sup> and his<sup>-saww</sup> Purified Progeny<sup>-asws</sup>, and greetings with abundant greetings.*

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَآلِ مُحَمَّدٍ وَعَجِّلْ فَرَجَهُمْ وَالْعَنْ أَعْدَائَهُمْ أَجْمَعِينَ

## ‘Bayt Al-Huzan (House of Grief)’

The following narration is from (maid of Syeda<sup>-asws</sup>) Fizza<sup>-ra</sup>, which includes some details on the crying, grief and eventual shahadat of Syeda<sup>-asws</sup>, a few additional traditions related to different days after the Shahadat of Rasool-Allah<sup>-saww</sup> are also cited:

أَقُولُ وَجَدْتُ فِي بَعْضِ الْكُتُبِ خَبْرًا فِي وَفَاتِهَا عَ فَأَحْبَبْتُ إِيرَادَهُ وَ إِن لَمْ أَخْذُهُ مِنْ أَصْلِ يُعَوَّلُ عَلَيْهِ رَوَى وَرَقَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ الْأَزْدِيُّ قَالَ: خَرَجْتُ حَاجًّا إِلَى بَيْتِ اللَّهِ الْحَرَامِ رَاجِعًا لِتَوَابِ اللَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ فَبَيْنَمَا أَنَا أُطَوِّفُ وَ إِذَا أَنَا بِبِجَارِيَّةٍ سَمْرَاءَ وَ مَلِيحَةَ الْوَجْهِ عَدْبِيَّةَ الْكَلَامِ وَ هِيَ تُنَادِي بِفَصَاحَةٍ مُنْطِقِيهَا وَ هِيَ تَقُولُ اللَّهُمَّ رَبَّ الْكَعْبَةِ الْحَرَامِ وَ الْحَفْظَةِ الْكِرَامِ وَ زَمَزَمَ وَ الْمَقَامِ وَ الْمَشَاعِرِ الْعُظَامِ وَ رَبِّ مُحَمَّدٍ خَيْرِ الْأَنَامِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَ آلِهِ الْبَرَّةِ الْكِرَامِ

I (Majlisi) am saying, ‘I found in one of the books of Ahadeeth regarding her<sup>-asws</sup> expiry, so I loved to refer to it, and that I did not take it from the original relying upon it, reported by Waraqa Bin Abdullah Al Azdy who said,

‘I went out as a pilgrim to the Sacred House of Allah<sup>-azwj</sup> hoping for the Rewards of Allah<sup>-azwj</sup>, Lord<sup>-azwj</sup> of the worlds. While I was performing Tawaaf, there I was with a brown girl of pretty face, sweet talking, and she<sup>-ra</sup> was calling out with eloquent talk, and she<sup>-ra</sup> was saying, ‘O Allah<sup>-azwj</sup>! Lord<sup>-azwj</sup> of the Sacred House, and Preserver of the honour and Zamzam, and the standing place (of Ibrahim<sup>-as</sup>), and the Mighty Monuments, and Lord<sup>-azwj</sup> of Muhammad<sup>-saww</sup>, best of the people, may the Salawaat of Allah<sup>-azwj</sup> be upon him<sup>-saww</sup> and his<sup>-saww</sup> Progeny<sup>-asws</sup>, the righteous, the honourable.

أَسْأَلُكَ أَنْ تُخَشِّرَنِي مَعَ سَادَاتِي الطَّاهِرِينَ وَ أَبْنَائِهِمُ الْعُرِّ الْمُخَجَّلِينَ الْمَيَامِينَ أَلَا فَاشْهَدُوا يَا جَمَاعَةَ الْحُجَّاجِ وَ الْمُعْتَمِرِينَ أَنَّ مَوَالِيَّ خَيْرُهُ الْأَخْيَارِ وَ صَفْوَةُ الْأَبْرَارِ وَ الَّذِينَ عَلَا قَدْرُهُمْ عَلَى الْأَقْدَارِ وَ ارْتَفَعَ ذِكْرُهُمْ فِي سَائِرِ الْأَمْصَارِ الْمُرْتَدِينَ بِالْفَخَارِ

I<sup>-ra</sup> ask You<sup>-azwj</sup> to Resurrect me with my Pure Chiefs<sup>-asws</sup>, and their sons<sup>-asws</sup>, the resplendent, the auspicious. Indeed! Be witnesses, O community of pilgrims of Hajj and Umrah! My<sup>-ra</sup> Masters<sup>-asws</sup> are best of the best, elites of the righteous, and those who worth is higher than the highest worth, and their<sup>-asws</sup> mention is raised in rest of the cities, the ones wearing the pride-worthy robes!’

قَالَ وَرَقَةُ بْنُ عَبْدِ اللَّهِ فَقُلْتُ يَا جَارِيَّةُ إِنِّي لِأَطْنُكِ مِنْ مَوَالِي أَهْلِ الْبَيْتِ عَ فَقَالَتْ أَجَلُ قُلْتُ لَهَا وَ مَنْ أَنْتِ مِنْ مَوَالِيهِمْ قَالَتْ أَنَا فَضَّةُ أُمِّهِ فَاطِمَةَ الرَّهْرَاءِ ابْنَةَ مُحَمَّدِ الْمُصْطَفَى صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهَا وَ عَلَى أَبِيهَا وَ بَعْلِهَا وَ بَيْتِهَا

Waraqa Bin Abdullah said, ‘I said, ‘O girl! I think you are from friends of People<sup>-asws</sup> of the Household!’ She<sup>-ra</sup> said, ‘Yes’. I said to her<sup>-asws</sup>, ‘And from their<sup>-asws</sup> slaves?’ She<sup>-ra</sup> said, ‘I<sup>-ra</sup> am Fizza<sup>-ra</sup>, maid of Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup> daughter<sup>-asws</sup> of Muhammad Al-Mustafa<sup>-saww</sup>. May

Allah<sup>-azwj</sup> Send Salawaat upon her<sup>-asws</sup> and upon her<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup>, and her<sup>-asws</sup> husband, and her<sup>-asws</sup> two sons’.

فَقُلْتُ لَهَا مَرْحَبًا بِكَ وَ أَهْلًا وَ سَهْلًا فَلَقَدْ كُنْتُ مُشْتَقًا إِلَى كَلَامِكَ وَ مُنْطِقِكَ فَأُرِيدُ مِنْكَ السَّاعَةَ أَنْ تُجِيبَنِي مِنْ مَسْأَلَةٍ أَسْأَلُكَ فَإِذَا أَنْتِ فَرَعْتِ مِنَ الطَّوَافِ قِفِي لِي عِنْدَ سُوقِ الطَّعَامِ حَتَّى آتِيكَ وَ أَنْتِ مُنَابَةٌ مُأْجُورَةٌ

I said to her<sup>-ra</sup>, ‘Welcome to you<sup>-ra</sup> and hello! I had been eager to hear your<sup>-ra</sup> talk and your<sup>-ra</sup> speech, so I want to have some time with you<sup>-ra</sup> if you<sup>-ra</sup> could answer some questions I would like to ask you<sup>-ra</sup>. So, when you<sup>-ra</sup> are free from performing the Tawaaf, then pause for me at the food market until I come to you<sup>-ra</sup>, and you<sup>-ra</sup> will be rewarded, paid’.

فَأَقْبَرْتُنَا فَلَمَّا فَرَعْتِ مِنَ الطَّوَافِ وَ أَرَدْتُ الرُّجُوعَ إِلَى مَنْزِلِي جَعَلْتُ طَرِيقِي عَلَى سُوقِ الطَّعَامِ وَ إِذَا أَنَا بِهَا جَالِسَةً فِي مَعَزِلٍ عَنِ النَّاسِ فَأَقْبَلْتُ عَلَيْهَا وَ اعْتَرَلْتُ بِهَا وَ أَهْدَيْتُ إِلَيْهَا هَدِيَّةً وَ لَمْ أَعْتَقِدْ أَنَّهَا صَدَقَةٌ

We separated. When she<sup>-ra</sup> was free from performing the Tawaaf and I wanted to return to my house, I made my way to the food market, and there I was with her<sup>-ra</sup> seated isolated from the people. I faced towards her<sup>-ra</sup> and gave a gift to her<sup>-ra</sup>, and I<sup>-ra</sup> did not believe that it was charity.

ثُمَّ قُلْتُ لَهَا يَا فَضَّةُ أَخْبِرِينِي عَنْ مَوْلَاتِكَ فَاطِمَةَ الرَّهْرَاءِ ع وَ مَا الَّذِي رَأَيْتِ مِنْهَا عِنْدَ وَقَاتِهَا بَعْدَ مَوْتِ أَبِيهَا مُحَمَّدٍ ص

Then I said to her, ‘O Fizza<sup>-ra</sup>! Inform me about my chieftess, Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup>, and what is that which you<sup>-ra</sup> have seen from her<sup>-asws</sup> during her<sup>-asws</sup> expiry, after the death of her<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup> Muhammad<sup>-saww</sup>’.

قَالَ وَرَفَّةٌ فَلَمَّا سَمِعَتْ كَلَامِي تَعَرَّعَتْ عَيْنَاهَا بِالدَّمْعِ ثُمَّ انْتَحَبَتْ نَادِبَةً وَ قَالَتْ يَا وَرَفَةَ بِنْتُ عَبْدِ اللَّهِ هَيَّجَتْ عَلَيَّ حُزْنًا سَاكِنًا وَ أَشْجَانًا فِي فُؤَادِي كَانَتْ كَامِنَةً

Waraqqa said, ‘When she<sup>-ra</sup> heard my speech, her<sup>-ra</sup> eyes overflowed with tears, then she<sup>-ra</sup> lamented calling out and said, ‘O Waraqqa Bin Abdullah! You have agitated the calm grief upon me<sup>-ra</sup> and have saddened my<sup>-ra</sup> heart which was latent.

فَسَمِعَ الْآنَ مَا شَاهَدْتُ مِنْهَا عِ اعْلَمَ أَنَّهُ لَمَّا فُيَضَ رَسُولُ اللَّهِ افْتَجَعَ لَهُ الصَّغِيرُ وَ الْكَبِيرُ وَ كَثُرَ عَلَيْهِ الْبُكَاءُ وَ قَلَّ الْعَزَاءُ وَ عَظُمَ رُزُّهُ عَلَى الْأَقْرَبَاءِ وَ الْأَصْحَابِ وَ الْأَوْلِيَاءِ وَ الْأَخْبَابِ وَ الْعُرَبَاءِ وَ الْأَنْسَابِ

So, listen now what I<sup>-ra</sup> have witnessed from her<sup>-asws</sup>. Know that when Rasool-Allah<sup>-saww</sup> passed away, the young and the old were upset for him<sup>-saww</sup>, and the crying upon him<sup>-saww</sup> was a lot, and scarce was the consolation, and mighty was his<sup>-saww</sup> pride upon the relatives, and the companions, and the friends, and the beloved ones, and the strangers, and the affiliations.

وَ لَمْ تَلْقَ إِلَّا مَلَّ نَاكِ وَ نَادِبٍ وَ نَادِبَةٍ وَ لَمْ يَكُنْ فِي أَهْلِ الْأَرْضِ وَ الْأَصْحَابِ وَ الْأَقْرَبَاءِ وَ الْأَخْبَابِ أَشَدَّ حُزْنًا وَ أَعْظَمَ بُكَاءً وَ انْتِحَابًا مِنْ مَوْلَاتِي فَاطِمَةَ الرَّهْرَاءِ ع وَ كَانَ حُزْنُهَا يَتَجَدَّدُ وَ يَرِيدُ وَ بُكَاءُهَا يَشْتَدُّ

And every crying man and crying women, and lamenting man and lamenting woman, and there was no one among the people of the earth, and the companions, and the relatives, and

the beloved ones facing more severe grief and mightier crying and wailing than my<sup>-ra</sup> chieftess Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup>, and her<sup>-asws</sup> grieving and wailing kept renewing and increasing, and her<sup>-asws</sup> crying intensified.

فَجَلَسْتُ سَبْعَةَ أَيَّامٍ لَا يَهْدَأُ لَهَا أَيُّنٌ وَلَا يَسْكُنُ مِنْهَا الْحَيْنُ كُلُّ يَوْمٍ جَاءَ كَانَ بُكَاءُهَا أَكْثَرَ مِنَ الْيَوْمِ الْأَوَّلِ فَلَمَّا فِي الْيَوْمِ الثَّامِنِ أُبَدْتُ مَا كُنْتُ مِنْ  
الْحُزْنِ فَلَمْ تُطِقْ صَبْرًا إِذْ خَرَجْتُ وَ صَرَخْتُ

I<sup>-ra</sup> sat for seven (7) days, neither was the sobbing subsiding for her<sup>-asws</sup>, nor was her<sup>-asws</sup> yearning (for him<sup>-saww</sup>) was calming down. Every day came, her<sup>-asws</sup> crying was more than the day before. When it was the eighth day, I (Fizza<sup>-ra</sup>) was shown from that what I (Fizza<sup>-ra</sup>) have been concealing from the grief (Syeda<sup>-asws</sup> was subjected to). I (Fizza<sup>-ra</sup>) could no longer endure the patience, when she<sup>-asws</sup> came out and cried.

فَكَأَنَّهَا مِنْ فَمِ رَسُولِ اللَّهِ ص تَنْطِقُ فَتَبَادَرَتِ السَّمَوَاتُ وَ خَرَجَتِ الْوَلَدَاتُ وَ الْوَالِدَاتُ وَ صَحَّ النَّاسُ بِالْبُكَاءِ وَ التَّجِيبِ وَ جَاءَ النَّاسُ مِنْ كُلِّ مَكَانٍ وَ أُطْفِئَتْ  
الْمَصَابِيحُ لِكَيْلَا تَتَبَيَّنَ صَفْحَاتُ التِّسَاءِ وَ حِيلَ إِلَى التِّسْوَانِ أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ ص قَدْ قَامَ مِنْ قَبْرِهِ وَ صَارَتْ النَّاسُ فِي دَهْشَةٍ وَ حَيْرَةٍ لِمَا قَدْ رَهَقَهُمْ

It was as if she<sup>-asws</sup> was speaking from the mouth of Rasool-Allah<sup>-saww</sup>. The women rushed, and the children and the boys came out, and the people clamours with the crying and the wailing, and the people came from every place, and the lamps were extinguished lest the women’s face might be seen, and it came into the imagination of the women that Rasool-Allah<sup>-saww</sup> had stood up from his<sup>-saww</sup> grave, and the people came to be in astonishment and confusion due to what have overwhelmed them.

وَ هِيَ ع تُنَادِي وَ تَنْدُبُ أَبَاهُ وَ أَبْنَاهُ وَ صَفِيَّاهُ وَ مُحَمَّدَاهُ وَ أَبَا الْقَاسِمَاءِ وَ رَبِيعَ الْأَرَامِلِ وَ الْبَيْتَامَى مَنْ لِلْقَبْلَةِ وَ الْمُصَلَّى وَ مَنْ لِابْنَتِكَ الْوَالِهَةِ الْكُلَى

And she<sup>-asws</sup> was calling out and wailing her<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup>: ‘O father<sup>-saww</sup>! O elite! O Muhammad<sup>-saww</sup>! O Abul Qasim<sup>-saww</sup>! O caretaker of the widows and the orphans! Who is for the Qiblah and the prayer mat? And who is for your<sup>-saww</sup> daughter<sup>-asws</sup> aggrieved daughter<sup>-asws</sup>, the bereaved?’

ثُمَّ أَقْبَلْتُ تَعْتُرُ بِي أَدْيَالَهَا وَ هِيَ لَا تُبْصِرُ شَيْئًا مِنْ عِبْرَتِهَا وَ مِنْ تَوَاتُرِ دَفْعَتِهَا حَتَّى دَنْتُ مِنْ قَبْرِ أَبِيهَا مُحَمَّدٍ ص فَلَمَّا نَظَرْتُ إِلَى الْحُجْرَةِ وَقَعَ طَرْفُهَا عَلَى  
الْمِأَذَنَةِ فَفَصَّرَتْ حُطَّاءَهَا وَ دَامَ نَحْبُهَا وَ بُكَاءُهَا إِلَى أَنْ أُغْمِيَ عَلَيْهَا

Then she<sup>-asws</sup> came stumbling in her<sup>-asws</sup> dress and she<sup>-asws</sup> see anything from her<sup>-asws</sup> tears, and from the frequency of her<sup>-asws</sup> tears, until she<sup>-asws</sup> went near to the grave of her<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup> Muhammad<sup>-saww</sup>. When she<sup>-asws</sup> looked at the chamber, her<sup>-asws</sup> sight fell upon the minaret. She<sup>-asws</sup> reduced her<sup>-asws</sup> steps and perpetuated her<sup>-asws</sup> lamentation and her<sup>-asws</sup> wailing until there was unconsciousness upon her<sup>-asws</sup>.

فَتَبَادَرَتِ السَّمَوَاتُ إِلَيْهَا فَتَضَخْنَ الْمَاءَ عَلَيْهَا وَ عَلَى صَدْرِهَا وَ جَبِينِهَا حَتَّى أَفَاقَتْ فَلَمَّا أَفَاقَتْ مِنْ عَشِيِّهَا قَامَتْ وَ هِيَ تَقُولُ رُفِعَتْ قُوَّتِي وَ خَانِي جِلْدِي  
وَ شَبِثَ بِي عُدُوي وَ الْكَمْدُ قَاتِلِي

The women rushed towards her<sup>-asws</sup> and sprinkled the water upon her<sup>-asws</sup> and upon her<sup>-asws</sup> chest and her<sup>-asws</sup> forehead until she<sup>-asws</sup> woke up. When she<sup>-asws</sup> woke up from her<sup>-asws</sup> fainting, she<sup>-asws</sup> stood up and she<sup>-asws</sup> said: ‘My<sup>-asws</sup> strength has been raised (gone), and

my<sup>-asws</sup> skin has betrayed me<sup>-asws</sup>, and my<sup>-asws</sup> enemies are gloating with me<sup>-asws</sup>, and the fatigue is killing me<sup>-asws</sup>!

يَا أَبْتَاهُ بِقِيَّتِ وَالْهَيْئَةِ وَجِدَّةً وَ حَيْرَانَةً فَرِيدَةً فَقَدْ انْحَمَدَ صَوْتِي وَ انْقَطَعَ ظَهْرِي وَ تَنَعَّصَ عَيْشِي وَ تَكَدَّرَ دَهْرِي فَمَا أَجِدُ يَا أَبْتَاهُ بَعْدَكَ أُنَيْسًا لَوْحَشْتِي وَ لَا زَادًا لِدَمْعِي وَ لَا مُعِينًا لِضَعْفِي

O father<sup>-saww</sup>! I<sup>-asws</sup> remain grieving alone, and confused individual! My<sup>-asws</sup> voice has subsided, and my<sup>-asws</sup> back is broken, and my<sup>-asws</sup> life is embittered, and my<sup>-asws</sup> life is spoilt! O father<sup>-saww</sup>! I<sup>-asws</sup> cannot find after you<sup>-saww</sup> any comforter for my<sup>-asws</sup> loneliness, nor any repeller for my<sup>-asws</sup> tears, nor any assister for my<sup>-asws</sup> weakness!

فَقَدْ فَنِيَ بَعْدَكَ مُحْكَمُ التَّنْزِيلِ وَ مَهْبُطُ جَبْرَائِيلِ وَ مَحَلُّ مِيكَائِيلِ انْفَلَبَتْ بَعْدَكَ يَا أَبْتَاهُ الْأَسْبَابُ وَ تَعَلَّقَتْ دُورِي الْأَبْوَابُ فَأَنَا لِلدُّنْيَا بَعْدَكَ قَالِيَةٌ وَ عَلَيْكَ مَا تَرَدَّدَتْ أَنْفَاسِي بَاكِيَةً لَا يَنْقُذُ سَوْقِي إِلَيْكَ وَ لَا حُزْنِي عَلَيْكَ ثُمَّ نَادَتْ يَا أَبْتَاهُ وَ لَبَّاهُ

There have perished after you<sup>-saww</sup>, the Decisive Verses of the Revelation, and the descent of Jibraeel<sup>-as</sup>, and the place of Mikaeel<sup>-as</sup>. O Father<sup>-asws</sup>! The causes have been overturned after you<sup>-saww</sup>, and the doors have been closed from me<sup>-asws</sup>. So, I<sup>-asws</sup> am disgusted at the world after you<sup>-saww</sup>, and upon you<sup>-saww</sup> my<sup>-asws</sup> breaths will not hesitate to cry! Neither will my<sup>-asws</sup> desire for you<sup>-saww</sup> be depleted, nor will my<sup>-asws</sup> grief upon you<sup>-saww</sup>. Then she called out: 'O father<sup>-saww</sup>! O beloved!'

ثُمَّ قَالَتْ

وَ فُؤَادِي وَ اللَّهُ صَبَّ عَيْنِي	إِنَّ حُزْنِي عَلَيْكَ حُزْنٌ جَدِيدٌ
وَ أَكْتَبَايَ عَلَيْكَ لَيْسَ يَبِيدُ	كُلَّ يَوْمٍ يَرِيدُ فِيهِ شُجُونِي
فَبِكَايِي كُلَّ وَقْتٍ جَدِيدٌ	جَلَّ خَطِيئِي فَبَانَ عَنِّي عَزَائِي
أَوْ عَزَاءً فَإِنَّهُ جَلِيدٌ	إِنَّ قَلْبًا عَلَيْكَ يَأْلَفُ صَبْرًا

Then she<sup>-asws</sup> said (a poem): 'My<sup>-asws</sup> grief upon you<sup>-saww</sup> is renewed grief, and by Allah<sup>-azwj</sup>, my<sup>-asws</sup> heart is difficult, stubborn. Every day my<sup>-asws</sup> sorrows increase in it, and my<sup>-asws</sup> writings upon you<sup>-saww</sup> will not deplete. My<sup>-asws</sup> sermons are majestic, and my<sup>-asws</sup> consolation is irrevocably distanced from me<sup>-asws</sup>. Thus my<sup>-asws</sup> crying is renewed all the time. If a heart can be more patient upon you<sup>-saww</sup>, or consoling, then it is just skin!'

ثُمَّ نَادَتْ يَا أَبْتَاهُ انْقَطَعَتْ بِكَ الدُّنْيَا بِأَنْوَارِهَا وَ زَوَتْ زَهْرَتُهَا وَ كَانَتْ بِبَهْجَتِكَ زَاهِرَةً فَقَدْ اسْوَدَّ نَهَارُهَا فَصَارَ يَبْكِي حَنَادِسَهَا رَطْبَهَا وَ يَابِسَهَا

Then she<sup>-asws</sup> called out: 'O father<sup>-saww</sup>! The world is cut off with its radiance by you<sup>-saww</sup>, and its blossoms are dimmed, and your<sup>-saww</sup> glory was blooming, so (now) its days are darkened and have become telling of the dark nights, its wet and its dry.

يَا أَبْتَاهُ لَا زِلْتُ أَسْفَةً عَلَيْكَ إِلَى التَّلَاقِ يَا أَبْتَاهُ زَالَ عُمْصِي مِنْهُ حَقُّ الْفِرَاقِ يَا أَبْتَاهُ مَنْ لِلْأَرَامِلِ وَ الْمَسَاكِينِ وَ مَنْ لِلْأُمَّةِ إِلَى يَوْمِ الدِّينِ

O father<sup>-saww</sup>! I<sup>-asws</sup> not ceased to be sorry upon you<sup>-saww</sup> up to the separation. O father<sup>-saww</sup>! My<sup>-asws</sup> eyes have shut down since the reality of the separation. O father<sup>-saww</sup>! Who is for the widows and the poor? And who is for the community up to the Day of Religion (Qiyamah)?

يَا أَبْتَاهُ أَمْسَيْنَا بِعَدَاكَ مِنَ الْمُسْتَضْعَفِينَ يَا أَبْتَاهُ أَصْبَحَتِ النَّاسُ عَنَّا مُعْرِضِينَ وَ لَقَدْ كُنَّا بِكَ مُعْظَمِينَ فِي النَّاسِ غَيْرَ مُسْتَضْعَفِينَ فَأَيُّ دَمْعَةٍ لِفِرَاقِكَ لَا تَنْهَمِلُ وَ أَيُّ حُزْنٍ بِعَدَاكَ عَلَيْنِكَ لَا يَتَّصِلُ وَ أَيُّ جَفْنٍ بِعَدَاكَ بِالنَّوْمِ يَكْتَحِلُ

O father<sup>-saww</sup>! We<sup>-asws</sup> have become weakened, the evening after your<sup>-saww</sup> (separation). O father<sup>-saww</sup>! The people have become turning away from us<sup>-asws</sup>, and we<sup>-asws</sup> used to be great among the people due to you<sup>-saww</sup>, not weakened! So, which tears of your<sup>-saww</sup> separation cannot be neglected? And which grief upon you<sup>-asws</sup> after you<sup>-saww</sup> cannot be connected? And which eyelid would be with the sleep after you<sup>-saww</sup>, being applied with kohl?

وَ أَنْتَ رَبِيعُ الدِّينِ وَ نُورُ النَّبِيِّينَ فَكَيْفَ لِلْجِبَالِ لَا تَمُورُ وَ لِلْبِحَارِ بِعَدَاكَ لَا تَعُورُ وَ الْأَرْضُ كَيْفَ لَمْ تَنْتَزِلْ رُمِيثٌ يَا أَبْتَاهُ بِالْحَطْبِ الْجَلِيلِ وَ لَمْ تُكُنِ الرَّزِيئَةَ بِالْقَلِيلِ وَ طُرِفْتُ يَا أَبْتَاهُ بِالْمُصَابِ الْعَظِيمِ وَ بِالْفَادِحِ الْمُهُولِ بِكَتْمِكَ

And you<sup>-saww</sup> are the nourisher of the religion, and Noor of the Prophets<sup>-as</sup>. So, how can it be for the mountains not to sway, and for the oceans not to subside after you<sup>-saww</sup>? How come the ground is not quaking? O father<sup>-saww</sup> with the solemn sermons! And the distress is not becoming any less, repeatedly. O father<sup>-saww</sup>! With the mighty calamity and in the terrible calamity I<sup>-asws</sup> cry for you<sup>-saww</sup>!

يَا أَبْتَاهُ الْأَمْلَاكُ وَ وَقَفَتِ الْأَفْلاكُ فَمِنْ بَيْتِكَ بِعَدَاكَ مُسْتَوْحِشٌ وَ مُحْرَابِكَ حَالٍ مِنْ مُنَاجَاتِكَ وَ قَبْرِكَ فَرِحَ بِمُؤَارَاتِكَ وَ الْجَنَّةُ مُشْتَاةٌ إِلَيْكَ وَ إِلَى دُعَائِكَ وَ صَلَاتِكَ

O father<sup>-saww</sup>! The Angels and the skies are paused. Your<sup>-saww</sup> pulpit and your<sup>-saww</sup> prayer niche is lonely after you<sup>-saww</sup>, vacant from your<sup>-saww</sup> whisperings, and your<sup>-saww</sup> grave is happy with your<sup>-saww</sup> having embraced you<sup>-saww</sup>, and the Paradise is desirous to you<sup>-saww</sup> and to your<sup>-saww</sup> supplications and your<sup>-saww</sup> Salats.

يَا أَبْتَاهُ مَا أَعْظَمَ ظُلْمَةَ مَجَالِسِكَ فَمَا أَسْفَاهُ عَلَيْنِكَ إِلَى أَنْ أَقْدِمَ عَاجِلاً عَلَيْنِكَ وَ أَنْكِلَ أَبُو الْحَسَنِ الْمُؤَمَّمُ أَبُو وَلَدَيْكَ الْحَسَنِ وَ الْحُسَيْنِ وَ أَحْوَكَ وَ وَلِيِّكَ وَ حَبِيبِكَ وَ مَنْ رَتَّبْتَهُ صَغِيرًا وَ وَاحِيَتَهُ كَبِيرًا وَ أَخْلَى أَخْبَابِكَ وَ أَصْحَابِكَ إِلَيْكَ مَنْ كَانَ مِنْهُمْ سَابِقًا وَ مُهَاجِرًا وَ نَاصِرًا

O father<sup>-saww</sup>! How mighty is the injustice of your<sup>-saww</sup> gatherers! Oh the regret upon you<sup>-asws</sup> until I<sup>-asws</sup> arrive hastily to you<sup>-saww</sup> and bereave Abu Al-Hassan<sup>-asws</sup>, the trusted father<sup>-asws</sup> of your<sup>-saww</sup> (grand) sons<sup>-asws</sup> Al-Hassan<sup>-asws</sup> and Al-Husayn<sup>-asws</sup>, and your<sup>-saww</sup> brother<sup>-asws</sup>, and your<sup>-saww</sup> friend, and your<sup>-saww</sup> beloved, and the one whom you<sup>-saww</sup> nourished as young and established brotherhood with when older, and the sweetest of your<sup>-saww</sup> loved ones and your<sup>-saww</sup> companions to you<sup>-saww</sup>, one who had preceded, and emigrated, and helped.

وَ الْكُلُّ شَامِلِنَا وَ الْبُكَاءُ قَاتِلِنَا وَ الْأَسَى لَا زُمْناً لَمْ زَفَرْتُ زَفْرَةً وَ أَنْتَ أَنْتَ كَادَتْ رُوحُهَا أَنْ تَخْرُجَ

And the bereavement is encompassing us<sup>-asws</sup>, and the wailing is killing, and the misery is attached to us<sup>-asws</sup>. Then she<sup>-asws</sup> exhaled and exhalation and groaned such a groan, her<sup>-asws</sup> soul almost exited.

تُومُ قَالَتْ

بَعْدَ قَعْدِي لِجَائِمِ الْأَنْبِيَاءِ

قَالَ صَبْرِي وَ بَانَ عَنِّي عَزَائِي

عَيْنُ يَا عَيْنُ اسْكُبِي الدَّمْعَ سَخًّا  
يَا رَسُولَ الْإِلَهِ يَا خَيْرَةَ اللَّهِ  
قَدْ بَكَتْكَ الْجِبَالُ وَالْوَحْشُ جَمْعًا  
وَيْتِكَ لَا تَبْخُلِي بِمَيْضِ الدَّمْعِ  
وَكَهْفِ الْأَيْتَامِ وَالضَّعْفَاءِ  
وَ الطَّيْرِ وَالْأَرْضُ بَعْدُ بَكَى السَّمَاءِ

Then she<sup>-asws</sup> said (a poem): 'My<sup>-asws</sup> patience is diminished, and my<sup>-asws</sup> consolation is irrevocably distanced from me<sup>-asws</sup> after my<sup>-asws</sup> losing the Seal of the Prophets<sup>-as</sup>. Eye, O eye! Pour out the tears like a stream and do not be stingy in pouring out the blood. O Rasool<sup>-saww</sup> of God<sup>-azwj</sup>! O Choice of Allah<sup>-azwj</sup> and cave for the orphans and the weak! The mountains and the beasts have cried upon you<sup>-saww</sup> altogether, and (so have) the birds, and the earth, after the crying of the sky.

وَبَكَتْكَ الْحُجُوجُ وَالرُّجُحُ وَالْمَشْعَرُ  
وَبَكَتْكَ الْمُحْرَابُ وَالْدَّرَسُ  
وَبَكَتْكَ الْإِسْلَامُ إِذْ صَارَ فِي النَّاسِ  
لَوْ تَرَى الْمُنِيرَ الَّذِي كُنْتَ تَعْلُوهُ  
يَا إِلَهِي عَجَلْ وَقَاتِي سَرِيعًا  
يَا سَيِّدِي مَعَ الْبَطْحَاءِ  
لِلْقُرْآنِ فِي الصُّبْحِ مُعَلِنًا وَالْمَسَاءِ  
غَرِيبًا مِنْ سَائِرِ الْعَرَبَاءِ  
عَلَاهُ الظَّلَامُ بَعْدَ الصِّيَاءِ  
فَلَقَدْ تَنَعَّصَتِ الْحَيَاءُ يَا مَوْلَانِي

And the pilgrims, and the (Yemeni) corner, and the Monuments have cried upon you<sup>-saww</sup>, of my<sup>-asws</sup> Chief, along with Al Bat'ha, and the spout (of the Kaaba) cried over you<sup>-saww</sup>, and the open classes of the Quran in the morning and evening, and Al Islam cried upon you<sup>-saww</sup> when it came to be among the people, strangers from rest of the strangers. If only you<sup>-saww</sup> could see the pulpit which you<sup>-saww</sup> used to ascend it. The darkness is on top after the brightness. O my<sup>-asws</sup> God<sup>-azwj</sup>! Hasten my<sup>-asws</sup> expiry quickly, for the life is choking me<sup>-asws</sup>, O my<sup>-asws</sup> Master azwj!

قَالَتْ ثُمَّ رَجَعْتُ إِلَى مَنْزِلِيهَا وَأَخَذْتُ بِالْبُكَاءِ وَالْعَوِيلِ لَيْلَهَا وَ نَهَارَهَا وَ هِيَ لَا تَزُقُّ دَمْعُهَا وَ لَا تَهْدَأُ زَفْرُهَا

She (Fizza<sup>-ra</sup>) said, 'Then she<sup>-asws</sup> returned to her<sup>-asws</sup> house and took to the crying and the wailing, her<sup>-asws</sup> nights and her<sup>-asws</sup> days, and she<sup>-asws</sup> did not leave her<sup>-asws</sup> tears no limited her<sup>-asws</sup> exhalation.

وَ اجْتَمَعَ شُبُوحُ أَهْلِ الْمَدِينَةِ وَ أَقْبَلُوا إِلَى أَمِيرِ الْمُؤْمِنِينَ ع فَقَالُوا لَهُ يَا أَبَا الْحَسَنِ إِنَّ فَاطِمَةَ ع تَبْكِي اللَّيْلَ وَ النَّهَارَ فَلَا أَحَدٌ مِنَّا يَتَهَنَّأُ بِالنَّوْمِ فِي اللَّيْلِ عَلَى فُرُشِنَا وَ لَا بِالنَّهَارِ لَنَا قَرَارٌ عَلَى أَشْعَالِنَا وَ طَلَبِ مَعَايِشِنَا وَ إِنَّا نُحْزِرُكَ أَنْ تَسْأَلَنَا إِمَّا أَنْ تَبْكِي لَيْلًا أَوْ نَهَارًا

And the elders of the people of Al-Medina gathered and they came to Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup>. They said to him<sup>-asws</sup>, 'O Abu Al-Hassan<sup>-asws</sup>! (Syeda) Fatima<sup>-asws</sup> is crying night and day, so there is no one from us who can get good sleep during the night upon our beds, nor is there any tranquillity for us upon our occupations, and seeking of our livelihoods, and we are informing you<sup>-asws</sup> to ask her<sup>-asws</sup>, either she<sup>-asws</sup> should cry at night or at daytime'.

فَقَالَ ع حُبًّا وَ كَرَامَةً فَأَقْبَلَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ ع حَتَّى دَخَلَ عَلَى فَاطِمَةَ ع وَ هِيَ لَا تُفِيضُ مِنَ الْبُكَاءِ وَ لَا يَنْفَعُ فِيهَا الْعَزَاءُ فَلَمَّا رَأَتْهُ سَكَتَتْ هُنَيْئَةً لَهُ فَقَالَ لَهَا يَا بِنْتُ رَسُولِ اللَّهِ ص إِنَّ شُبُوحَ الْمَدِينَةِ يَسْأَلُونِي أَنْ أَسْأَلَكَ إِمَّا أَنْ تَبْكِينَ أَبَاكَ لَيْلًا وَ إِمَّا نَهَارًا

He<sup>-asws</sup> said: ‘Love and prestige (to you all)! Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> came until he<sup>-asws</sup> entered to see (Syeda) Fatima<sup>-asws</sup>, and she<sup>-asws</sup> was neither waking up (pausing) from the crying nor was the consoling beneficial to her<sup>-asws</sup>. When she<sup>-asws</sup> saw him<sup>-asws</sup>, she<sup>-asws</sup> calmed down being welcoming to him<sup>-asws</sup>. He<sup>-asws</sup> said to her<sup>-asws</sup>: ‘O daughter<sup>-asws</sup> of Rasool-Allah<sup>-saww</sup>! The elders of Al Medina are asking me<sup>-asws</sup> to ask you<sup>-asws</sup>, either you<sup>-asws</sup> should cry your<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup> at night or at daytime’.

فَقَالَتْ يَا أَبَا الْحُسَيْنِ مَا أَقَلَّ مَكْنِي بَيْنَهُمْ وَمَا أَقْرَبَ مَعِي مِنْ بَيْنِ أَطْهَرِهِمْ فَوَ اللَّهُ لَا أَسْكُتُ لَيْلًا وَلَا نَهَارًا أَوْ الْحَقُّ يَا أَبِي رَسُولِ اللَّهِ ص

She<sup>-asws</sup> said: ‘O Abu Al-Hassan<sup>-asws</sup>! How little is my<sup>-asws</sup> stay amongst them, and how near is my<sup>-asws</sup> absence from their midst. By Allah<sup>-azwj</sup>! I<sup>-asws</sup> will neither be silent at night nor at daytime, or I<sup>-asws</sup> join with my<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup> Rasool-Allah<sup>-saww</sup>!’

فَقَالَ لَهَا عَلِيُّ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ مَا بَدَا لَكَ ثُمَّ إِنَّهُ بَنَى لَهَا بَيْتًا فِي الْبَقِيعِ نَازِحًا عَنِ الْمَدِينَةِ يُسَمَّى بَيْتَ الْأَحْزَانِ وَكَانَتْ إِذَا أَصْبَحَتْ قَدَمَتْ الْحُسَيْنَ وَالْحُسَيْنَ عَ أَمَامَهَا وَخَرَجَتْ إِلَى الْبَقِيعِ بَاكِئَةً فَلَا تَزَالُ بَيْنَ الْقُبُورِ بَاكِئَةً

Ali<sup>-asws</sup> said to her<sup>-asws</sup>: ‘O daughter<sup>-asws</sup> of Rasool-Allah<sup>-saww</sup>, do whatever comes to you<sup>-asws</sup>’. Then he<sup>-asws</sup> built a room for her<sup>-asws</sup> in Al-Baqie (cemetery), remote from Al-Medina, named as ‘بيت الأحزان’ ‘The house of griefs’, and it was so that whenever it was morning, she<sup>-asws</sup> would place Al-Hassan<sup>-asws</sup> and Husayn<sup>-asws</sup> in front of her<sup>-asws</sup> and would go out to Al-Baqie crying. So, she<sup>-asws</sup> would not cease to be between the graves, crying.

فَإِذَا جَاءَ اللَّيْلُ أَقْبَلَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَ إِلَيْهَا وَ سَاقَهَا بَيْنَ يَدَيْهِ إِلَى مَنْزِلِهَا وَ لَمْ تَزَلْ عَلَى ذَلِكَ إِلَى أَنْ مَضَى لَهَا بَعْدَ مَوْتِ أَبِيهَا سَبْعَةٌ وَ عِشْرُونَ يَوْمًا وَ اعْتَلَّتِ الْعِلَّةَ الَّتِي تُوَفِّيَتْ فِيهَا

So, when the night would come, Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> would come to her<sup>-asws</sup> and escort her<sup>-asws</sup> in front of him<sup>-asws</sup> to her<sup>-asws</sup> house. And she<sup>-asws</sup> did not cease to be upon that until twenty-seven (27) days had passed by for her<sup>-asws</sup> after the death of her<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup>, and she<sup>-asws</sup> fell ill with the illness she<sup>-asws</sup> expired in.

فَبَقِيَتْ إِلَى يَوْمِ الْأَرْبَعِينَ وَ قَدْ صَلَّى أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَ صَلَاةَ الظُّهْرِ وَ أَقْبَلَ يُرِيدُ الْمَنْزِلَ إِذَا اسْتَعْبَلْتُهُ الْحَوَارِيُّ بَاكِئَاتٍ حَزِينَاتٍ فَقَالَ هُنَّ مَا الْحُبُّ وَ مَا لِي أَرَأَيْتَ مَتَعَبَاتِ الْوُجُوهِ وَ الصُّورِ فَعُلْنَ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ أَدْرِكُ ابْنَةَ عَمِّكَ الرَّهْرَاءَ عَ وَ مَا نَظْنُكَ تُدْرِكُهَا

She<sup>-asws</sup> remained up to the day forty (40 days after Rasool Allah<sup>-saww</sup>), and Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> had prayed Salat Al-Zohr, and he<sup>-asws</sup> came back intending the house, when the women neighbours came crying, grieving. He<sup>-asws</sup> said to them: ‘What is the news, and what is the matter I<sup>-asws</sup> am seeing you all changed of faces and images?’ They said, ‘O Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup>! Go to the daughter<sup>-asws</sup> of your<sup>-asws</sup> uncle<sup>-saww</sup> Al-Zahra<sup>-asws</sup>, and we do not think you<sup>-asws</sup> will be able to get to her<sup>-asws</sup> (in time)’.

فَأَقْبَلَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَ مُسْرِعًا حَتَّى دَخَلَ عَلَيْهَا وَ إِذَا بِهَا مُلْفَاةً عَلَى فِرَاشِهَا وَ هُوَ مِنْ قَبَاطِيٍّ مِصْرَ وَ هِيَ تَقْبِضُ بَيْنًا وَ تَمُدُّ شِمَالًا فَأَلْقَى الرِّدَاءَ عَنْ عَاتِقِهِ وَ الْعِمَامَةَ عَنْ رَأْسِهِ وَ حَلَّ أَرْزَارَهُ وَ أَقْبَلَ حَتَّى أَخَذَ رَأْسَهَا وَ تَرَكَهُ فِي حَجْرِهِ وَ نَادَاهَا يَا زَهْرَاءُ فَلَمْ تُكَلِّمَهُ

Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> came back quickly until he<sup>-asws</sup> entered to see her<sup>-asws</sup>, and there she<sup>-asws</sup> was, having thrown herself<sup>-asws</sup> upon her<sup>-asws</sup> bedspread, and it was from Egyptian



sackcloth, and she<sup>-asws</sup> was gripping her<sup>-asws</sup> right hand and stretching her<sup>-asws</sup> left. He<sup>-asws</sup> cast off the robe from his<sup>-asws</sup> shoulder and the turban from his<sup>-asws</sup> head, and he<sup>-asws</sup> loosened his<sup>-asws</sup> waist band, and he<sup>-asws</sup> came until he<sup>-asws</sup> took her<sup>-asws</sup> head and placed it in his<sup>-asws</sup> lap and called out to her<sup>-asws</sup>: 'O Zahra<sup>-asws</sup>!' She<sup>-asws</sup> did not speak to him<sup>-asws</sup>.

فَنَادَاهَا يَا بِنْتَ مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى فَلَمْ تُكَلِّمَهُ فَنَادَاهَا يَا بِنْتَ مَنْ حَمَلَ الرِّكَاءَ فِي طَرْفِ رِداءِهِ وَ بَدَّلَهَا عَلَى الْفُقَرَاءِ فَلَمْ تُكَلِّمَهُ فَنَادَاهَا يَا ابْنَةَ مَنْ صَلَّى بِالْمَلَائِكَةِ فِي السَّمَاءِ مَنَى مَنَى فَلَمْ تُكَلِّمَهُ فَنَادَاهَا يَا فَاطِمَةَ كَلِّمِي فَأَنَا ابْنُ عَمِّكَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ

He<sup>-asws</sup> called out to her<sup>-asws</sup>: 'O daughter<sup>-asws</sup> of Muhammad Al-Mustafa<sup>-saww</sup>!' She<sup>-asws</sup> did not speak to him<sup>-asws</sup>. He<sup>-asws</sup> called out to her<sup>-asws</sup>: 'O daughter<sup>-asws</sup> of the one<sup>-saww</sup> who carried the Zakaat in an end of his<sup>-saww</sup> robe and distributed it upon the poor!' She<sup>-asws</sup> did not speak to him<sup>-asws</sup>. So, he<sup>-asws</sup> called out to her<sup>-asws</sup>: 'O Fatima<sup>-asws</sup>, speak to me<sup>-asws</sup>, for I<sup>-asws</sup> am the son<sup>-asws</sup> of your<sup>-asws</sup> uncle<sup>-as</sup>, Ali<sup>-asws</sup> Bin Abu Talib<sup>-asws</sup>!'

قَالَ فَفَتَحَتْ عَيْنَيْهَا فِي وَجْهِهِ وَ نَظَرَتْ إِلَيْهِ وَ بَكَتْ وَ بَكَى وَ قَالَ مَا الَّذِي يُجِدِينَهُ فَأَنَا ابْنُ عَمِّكَ عَلِيُّ بْنُ أَبِي طَالِبٍ

He (the narrator) said, 'She<sup>-asws</sup> opened her<sup>-asws</sup> eyes in his<sup>-asws</sup> face and looked at him<sup>-asws</sup> and she<sup>-asws</sup> cried, and he<sup>-asws</sup> cried, and said: 'What is that which you<sup>-asws</sup> are feeling? I<sup>-asws</sup> am the son<sup>-asws</sup> of your<sup>-asws</sup> uncle<sup>-as</sup> Ali<sup>-asws</sup> Bin Abu Talib<sup>-asws</sup>.'

فَقَالَتْ يَا ابْنَ الْعَمِّ إِنِّي أَجِدُ الْمَوْتَ الَّذِي لَا بُدَّ مِنْهُ وَ لَا حِيصَ عَنْهُ وَ أَنَا أَعْلَمُ أَنَّكَ بَعْدِي لَا تَصْبِرُ عَلَى قِلَّةِ التَّرْوِيحِ فَإِنْ أَنْتِ تَزَوَّجْتِ امْرَأَةً اجْعَلِي لَهَا يَوْمًا وَ لَيْلَةً وَ اجْعَلِي لِأَوْلَادِي يَوْمًا وَ لَيْلَةً

She<sup>-asws</sup> said: 'O son<sup>-asws</sup> of the uncle<sup>-as</sup>! I<sup>-asws</sup> am feeling the death which there is no escape from it, nor is there any alternative way out from it, and I<sup>-asws</sup> know that after me<sup>-asws</sup>, you<sup>-asws</sup> will not be patient upon scarcity of the marriage. So, if you<sup>-asws</sup> do get married, then make a day and a night to be for her and make a day and a night to be for my<sup>-asws</sup> children.'

يَا أَبَا الْحَسَنِ وَ لَا تَصْخَبْ فِي وُجُوهِهِمَا فَيُصْبِحَانِ يَتِيمَيْنِ غَرِيبَيْنِ مُنْكَسِرَيْنِ فَأَيُّهُمَا بِالْأَمْسِ فَقَدَا جَدَّهُمَا وَ الْيَوْمَ يَفْقِدَانِ أُمَّهُمَا فَالْوَيْلُ لِأُمَّةٍ تَفْتُلُهُمَا وَ تُبْغِضُهُمَا

O Abu Al-Hassan<sup>-asws</sup>! And do not shout in their<sup>-asws</sup> faces, for they<sup>-asws</sup> would have become orphans, strangers, broken, for they<sup>-asws</sup> lost their<sup>-asws</sup> grandfather<sup>-saww</sup> yesterday, and today they<sup>-asws</sup> are losing their<sup>-asws</sup> mother<sup>-asws</sup>. So, woe be to the community who will be killing them<sup>-asws</sup> and hating them<sup>-asws</sup>!'

لَمْ أَنْشَأْتُ تَقُولُ

وَ اسْبِلِ الدَّمْعَ فَهُوَ يَوْمُ الْفِرَاقِ	ابْنِي إِنْ بَكَيتَ يَا خَيْرَ هَادٍ
فَقَدْ أَصْبَحَا خَلِيفَ اشْتِيقِ	يَا قَرِينَ الْبُتُولِ أَوْصِيكَ بِالنَّسْلِ
تَنْسُ قَبِيلَ الْعَدَى بِطَفِّ الْعِرَاقِ	ابْنِي وَ ابْنِكَ لِلْبَيْتَامَى وَ لَا
يُخْلِيفُ اللَّهُ فَهُوَ يَوْمُ الْفِرَاقِ	فَارْتَوْا فَأَصْبَحُوا بَيْتَامَى حَبَارَى

Then she<sup>-asws</sup> prosed saying: 'It would make me<sup>-asws</sup> cry if you<sup>-asws</sup> were to cry, O best of the guides and shed the tears, for it is a day of separation. O pair of the chaste! I<sup>-asws</sup> bequeath

*you<sup>-asws</sup> with the offspring, for they<sup>-asws</sup> have become allies of the craving. Cry and mourn for orphans and do not forget the slain by the enemies as Taff (Karbala) Al Iraq. They<sup>-asws</sup> are separating and becoming orphans, confused. And I<sup>-asws</sup> swear by Allah<sup>-azwj</sup>, it is the day of separation'.*

قَالَتْ فَقَالَ لَهَا عَلِيُّ ع مِنْ أَيْنَ لَكَ يَا بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ هَذَا الْخَبْرُ وَالْوَحْيُ قَدْ انْقَطَعَ عَنَّا

She (Fizza<sup>-ra</sup>) said, 'Ali<sup>-asws</sup> said to her<sup>-asws</sup>: 'From where is this news for you<sup>-asws</sup>, O daughter<sup>-asws</sup> of Rasool-Allah<sup>-saww</sup>, and the Revelation has been terminated from us<sup>-asws</sup>?'

فَقَالَتْ يَا أَبَا الْحَسَنِ رَقَدْتُ السَّاعَةَ فَرَأَيْتُ حَبِيبِي رَسُولَ اللَّهِ ص فِي قَصْرِ مِنَ الدَّرِّ الْأَبْيَضِ فَلَمَّا رَأَيْتِي قَالَ هَلُمَّ إِلَيَّ يَا بِنْتَةَ فِرَاطٍ إِلَيْكَ مُشْتَاتٍ فَقُلْتُ وَاللَّهِ إِنِّي لَأَشْتَدُّ شَوْقًا مِنْكَ إِلَى لِقَائِكَ

She<sup>-asws</sup> said: 'O Abu Al-Hassan<sup>-asws</sup>! I<sup>-asws</sup> lied down for a while and I<sup>-asws</sup> saw my<sup>-asws</sup> beloved Rasool-Allah<sup>-saww</sup> in a castle of white gems. When he<sup>-saww</sup> saw me<sup>-asws</sup>, he<sup>-saww</sup> said: 'Come to me<sup>-saww</sup> O daughter<sup>-asws</sup>, for I<sup>-asws</sup> am yearning for you<sup>-asws</sup>!' I<sup>-asws</sup> said: 'By Allah<sup>-azwj</sup>! I<sup>-asws</sup> and intensely desirous to meet you<sup>-saww</sup>'.

فَقَالَ أَنْتِ اللَّيْلَةَ عِنْدِي وَ هُوَ الصَّادِقُ لِمَا وَعَدَ وَالْمَوْثِقُ لِمَا عَاهَدَ فَإِذَا أَنْتِ قَرَأْتَ بِسِ فَاعْلَمْ أَنَّي قَدْ فَضَيْتُ نَحْيِي فَعَبَيْتَنِي وَلَا تَكْشِفْ عَنِّي فِرَاطِي طَاهِرَةً مُطَهَّرَةً وَ لِيُصَلِّ عَلَيَّ مَعَكَ مِنْ أَهْلِي الْأَذْنَى فَالْأَذْنَى وَ مَنْ رَزَقَ أَجْرِي وَ اذْفَيْتِي لَيْلًا فِي قَبْرِي بِهَذَا الْخَبْرِي حَبِيبِي رَسُولَ اللَّهِ ص

He<sup>-saww</sup> said: 'Tonight you<sup>-asws</sup> will be with me<sup>-saww</sup>', and he<sup>-saww</sup> is truthful of whatever he<sup>-saww</sup> promises, and fulfiller of whatever he<sup>-saww</sup> pacts. So, when you<sup>-asws</sup> have recited (Surah) 'Yaseen', then know that I<sup>-asws</sup> have fulfilled my<sup>-asws</sup> vow. So, wash me<sup>-asws</sup> and do not uncover from me<sup>-asws</sup>, for I<sup>-asws</sup> am already clean, Purified, and let them pray Salat upon me<sup>-asws</sup>, the closest of the closest of my<sup>-asws</sup> family, and the ones you<sup>-asws</sup> hire, and bury me<sup>-asws</sup> at night in my<sup>-asws</sup> grave. My<sup>-asws</sup> beloved Rasool-Allah<sup>-saww</sup> had informed me<sup>-asws</sup> with this'.

فَقَالَ عَلِيُّ وَاللَّهِ لَقَدْ أَخَذْتُ فِي أَمْرِهَا وَ عَسَلْتُهَا فِي قَمِيصِهَا وَ لَمْ أَكْشِفْهَا عَنْهَا فَوَ اللَّهُ لَقَدْ كَانَتْ مِثْمُونَةً طَاهِرَةً مُطَهَّرَةً ثُمَّ حَتَّطْتُهَا مِنْ فَضْلَةِ حَنُوطِ رَسُولِ اللَّهِ ص وَ كَفَّنْتُهَا وَ أَدْرَجْتُهَا فِي أَكْفَانِهَا

Ali<sup>-asws</sup> said: 'By Allah<sup>-azwj</sup>! I<sup>-asws</sup> did take with her<sup>-asws</sup> matter, and washed her<sup>-asws</sup> in her<sup>-asws</sup> shirt (clothes), and I<sup>-asws</sup> did not uncover from her. By Allah<sup>-azwj</sup>! She<sup>-asws</sup> was auspicious, clean, Purified. Then I<sup>-asws</sup> embalmed her from the remnants of the embalmment of Rasool-Allah<sup>-saww</sup>, and enshrouded her<sup>-asws</sup>, and layered her<sup>-asws</sup> in her<sup>-asws</sup> shroud.

فَلَمَّا هَمَمْتُ أَنْ أَعْقِدَ الرِّدَاءَ نَادَيْتُ يَا أُمَّ كَلْتُومِ يَا زَيْنَبُ يَا سَكِينَةَ يَا فَضَّةَ يَا حَسَنُ يَا حُسَيْنُ هَلِّمُوا تَزَوَّدُوا مِنْ أُمَّكُمْ فَهَذَا الْفِرَاقُ وَاللِّقَاءُ فِي الْجَنَّةِ

When I<sup>-asws</sup> thought of tying the robe, I<sup>-asws</sup> called out: 'O Umm Kulsoom<sup>-asws</sup>! O Zainab<sup>-asws</sup>! O Sukaina<sup>-asws</sup>! O Fizza<sup>-asws</sup>! O Hassan<sup>-asws</sup>! O Husayn<sup>-asws</sup>! Come and provide (look) are your<sup>-asws</sup> mother<sup>-asws</sup>, for this is the separation and the meeting would be in the Paradise!'

فَأَقْبَلَ الْحَسَنُ وَالْحُسَيْنُ ع وَ هُمَا يُنَادِيَانِ وَ حَسْرَتَا لَا تُنْطَفِئُ أَبَدًا مِنْ فَقْدِ جَدِّنَا مُحَمَّدٍ الْمُصْطَفَى وَ أَمِنَا فَاطِمَةَ الزَّهْرَاءِ يَا أُمَّ الْحَسَنِ يَا أُمَّ الْحُسَيْنِ إِذَا لَقِيتِ جَدَّنَا مُحَمَّدًا الْمُصْطَفَى فَأَقْرَبِيهِ مِنَّا السَّلَامَ وَ قُولِي لَهُ إِنَّا قَدْ بَقِينَا بَعْدَكَ يَتِيمِينَ فِي دَارِ الدُّنْيَا

Al-Hassan<sup>-asws</sup> and Al-Husayn<sup>-asws</sup> came, and they<sup>-asws</sup> were calling out: 'O regret which will not subside ever, from the loss our<sup>-asws</sup> grandfather<sup>-saww</sup> Muhammad Al Mustafa<sup>-saww</sup> and our<sup>-asws</sup> mother<sup>-asws</sup> Fatima Al Zahra<sup>-asws</sup>! O mother<sup>-asws</sup> of Al-Hassan<sup>-asws</sup>! O mother<sup>-asws</sup> of Al-Husayn<sup>-asws</sup>! When you<sup>-asws</sup> meet our<sup>-asws</sup> grandfather<sup>-saww</sup> Muhammad Al-Mustafa<sup>-saww</sup>, then convey the greetings from us<sup>-asws</sup> and say to him<sup>-saww</sup>: 'We<sup>-asws</sup> have remained as two orphans after you<sup>-saww</sup> in the house of the world!'

فَقَالَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عِزِّي أَسْهَدُ اللَّهَ أَنَّهَا قَدْ حَنَّتْ وَ أَنْتَ وَ مَدَّتْ يَدَيْهَا وَ ضَمَّتْهُمَا إِلَى صَدْرِهَا مَلِيئًا وَ إِذَا بَحَاتِنِ مِنَ السَّمَاءِ يُنَادِي يَا أَبَا الْحَسَنِ  
ارْفَعُهُمَا عَنْهَا فَلَقَدْ أُبْكِيَا وَ اللَّهُ مَلَائِكَةَ السَّمَاوَاتِ فَقَدِ اسْتَنَاقَ الْحَبِيبُ إِلَى الْمُحِبُّوبِ

Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> said: 'I<sup>-asws</sup> testify to Allah<sup>-azwj</sup>! She<sup>-asws</sup> had moaned and sighed and extended her<sup>-asws</sup> and pressed it her<sup>-asws</sup> chest for a while, and there was a caller from the sky calling out: 'O Abu Al-Hassan<sup>-asws</sup>! Raise them<sup>-asws</sup> both from her<sup>-asws</sup>. By Allah<sup>-azwj</sup>! The Angels of the skies have yearned the beloved to the beloved!'

قَالَ فَرَفَعَتْهُمَا عَنْ صَدْرِهَا وَ جَعَلَتْ أَعْقَدَ الرِّدَاءِ وَ أَنَا أَنشِدُ بِحَذِيهِ الْأَبْيَاتِ

وَ فَقَدُكَ فَاطِمَةُ أَذْهَى الْكُؤُولِ  
عَلَى خَلِيٍّ مَضَى أَسْنَى سَبِيلِ  
فَحَزْنِي دَائِمٌ أَبْكِي خَلِيلِي

فِرَاقُكَ أَعْظَمُ الْأَشْيَاءِ عِنْدِي  
سَأْبُكَ حَسْرَةٌ وَ أَنْوْحٌ شَجْوًا  
أَلَا يَا عَيْنُ جُودِي وَ أَسْعِدِي

Ali<sup>-asws</sup> said: 'I<sup>-asws</sup> raised them<sup>-asws</sup> away from her<sup>-asws</sup> chest and went on to tie the robe, and I<sup>-asws</sup> prosed with these couplets: 'Your<sup>-asws</sup> separation is the most grievous of the things with me<sup>-asws</sup>, and your<sup>-asws</sup> loss, Fatima<sup>-asws</sup>, is the most grievous bereavement. I<sup>-asws</sup> shall be crying in regret and lament upon the vacant past in the way. Indeed, O eye! Be good and make me<sup>-asws</sup> happy, for my<sup>-asws</sup> grief is constant crying my<sup>-asws</sup> friend<sup>-saww</sup>'.

ثُمَّ حَمَلَهَا عَلَى يَدَيْهِ وَ أَقْبَلَ بِهَا إِلَى قَدْرِ أَبِيهَا وَ نَادَى السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا رَسُولَ اللَّهِ السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا حَبِيبَ اللَّهِ السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا نُورَ اللَّهِ السَّلَامَ عَلَيْكَ يَا  
صَفْوَةَ اللَّهِ مِنِّي السَّلَامَ عَلَيْكَ وَ التَّحِيَّةُ وَاصِلَةٌ مِنِّي إِلَيْكَ وَ لَدَيْكَ وَ مِنِ ابْنَتِكَ النَّازِلَةَ عَلَيْكَ بِفَنَائِكَ

Then he<sup>-asws</sup> carried her<sup>-asws</sup> upon his<sup>-asws</sup> hands and came with her<sup>-asws</sup> to the grave of her<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup> and said: 'The greetings be upon you<sup>-saww</sup>, O Rasool-Allah<sup>-saww</sup>! The greetings be upon you<sup>-saww</sup>, O Beloved of Allah<sup>-azwj</sup>! The greetings be upon you<sup>-saww</sup>, O Noor of Allah<sup>-azwj</sup>! The greetings be upon you<sup>-saww</sup> O elite of Allah<sup>-azwj</sup>! The greetings from me<sup>-asws</sup> to you<sup>-saww</sup>, and regards from me<sup>-asws</sup> to you<sup>-saww</sup>, and for you<sup>-saww</sup> and from your<sup>-saww</sup> daughter<sup>-asws</sup> descending to you<sup>-saww</sup> in your<sup>-saww</sup> courtyard.

وَ إِنَّ الْوَدِيعَةَ قَدْ اسْتَرَدَّتْ وَ الرَّهْبِيَّةَ قَدْ أُخِذَتْ فَوَا حُزْنَاهُ عَلَى الرَّسُولِ ثُمَّ مِنْ بَعْدِهِ عَلَى النَّبِيِّ وَ لَقَدْ اسْوَدَّتْ عَلَيَّ الْعَبْرَاءُ وَ بَعُدَتْ عَنِّي الْخُضْرَاءُ فَوَا  
حُزْنَاهُ ثُمَّ وَ أَسْفَاهُ

And the entrustment has been returned, and the pledge has been taken. Oh its grief upon the Rasool<sup>-saww</sup>! Then from after him<sup>-saww</sup>, upon the chaste! And the earth has been darkened upon me<sup>-asws</sup>, and the greenery has been distanced from me<sup>-asws</sup>. Oh its grief! Then Oh its regret!

ثُمَّ عَدَلَ بِهَا عَلَى الرَّوْضَةِ فَصَلَّى عَلَيْهِ فِي أَهْلِهِ وَ أَصْحَابِهِ وَ مَوَالِيهِ وَ أَجْبَائِهِ وَ طَائِفَةٍ مِنَ الْمُهَاجِرِينَ وَ الْأَنْصَارِ

Then he<sup>-asws</sup> evenly laid her<sup>-asws</sup> upon the grass and there prayed Salat upon it among his<sup>-asws</sup> family, and his<sup>-asws</sup> companions, and his<sup>-asws</sup> friends, and his<sup>-asws</sup> beloved ones, and a group from the Emigrants and the Helpers.

فَلَمَّا وَارَاهَا وَ أَرَاهَا فِي الْحَدَا فِي لَحْدِهَا أَنْشَأَ بِحَيْدِهِ الْأُبَيَّاتِ يَقُولُ

أَرَى عِلَلِ الدُّنْيَا عَلَيَّ كَثِيرَةً  
لِكُلِّ اجْتِمَاعٍ مِنْ خَلِيلَيْنِ فُرْقَةٌ  
وَ إِنَّ أَفْقَادِي فَاطِمًا بَعْدَ أَحْمَدَ  
وَ صَاحِبُهَا حَتَّى الْمَمَاتِ عَلِيلٌ  
وَ إِنَّ بَقَائِي عِنْدَكُمْ لَقَلِيلٌ  
دَلِيلٌ عَلَيَّ أَنْ لَا يَدُومَ خَلِيلٌ

When he<sup>-asws</sup> had covered her<sup>-asws</sup> and buried her<sup>-asws</sup> in her<sup>-asws</sup> grave, he<sup>-asws</sup> prosed couplets saying: ‘I<sup>-asws</sup> see the problems of the world upon many (aspects) and accompany it until the sick one dies. For every unison of two friends, there is separation, and my<sup>-asws</sup> remaining with you all is for a little while, and my<sup>-asws</sup> losing Fatima<sup>-asws</sup> after Ahmad<sup>-saww</sup> is evidence upon that there is no permanent friend’.<sup>1</sup>

Additional Ahadith on Shahadat day of Syeda<sup>-asws</sup>, as counted after Shahadat of Rasool Allah<sup>-saww</sup>.

المناقب لابن شهر آشوب فَبِضِ النَّبِيِّ ص وَ لَهَا يَوْمَئِذٍ ثَمَانِي عَشْرَةَ سَنَةً وَ سَبْعَةَ أَشْهُرٍ وَ عَاشَتْ بَعْدَهُ اثْنَيْنِ وَ سَبْعِينَ يَوْمًا وَ يُقَالُ حَمْسَةً وَ سَبْعِينَ يَوْمًا وَ قِيلَ أَرْبَعَةَ أَشْهُرٍ وَ قَالَ الْفَرَبَائِيُّ قَدْ قِيلَ أَرْبَعِينَ يَوْمًا وَ هُوَ أَصْحَحُ

(The book) ‘Al Manaqib’ of Ibn Shehr Ashub –

‘The Prophet<sup>-saww</sup> passed away and on that day, there were eighteen years seven months for her (Syeda Fatima<sup>-asws</sup>), and she<sup>-asws</sup> lived after him<sup>-saww</sup> seventy-two days. And it is said, ‘Seventy-five days’. And it is said, ‘Four months’. And Al Qurbany said, ‘And it has been said forty days, and it is most correct.’

وَ تُؤْفَيْتُ عَ لَيْلَةِ الْأَحَدِ لِثَلَاثِ عَشْرَةَ لَيْلَةً حَلَّتْ مِنْ شَهْرِ رَبِيعِ الْآخِرِ سَنَةَ إِحْدَى عَشْرَةَ مِنَ الْهِجْرَةِ وَ مَشْهُدُهَا بِالْبَقِيعِ وَ قَالُوا إِنَّهَا دُفِنَتْ فِي بَيْتِهَا وَ قَالُوا قَبْرُهَا بَيْنَ قَبْرِ رَسُولِ اللَّهِ ص وَ مِنْبَرِهِ.

And she<sup>-asws</sup> expired on the night of Sunday of the tenth night vacant from the month of Rabbi Al-Aakhir of the eleventh year from the Emigration, and her<sup>-asws</sup> monument (grave) is at Al-Baqie (cemetery). And they said she<sup>-asws</sup> was buried in her<sup>-asws</sup> house. And they said her<sup>-asws</sup> grave is between the grave of Rasool-Allah<sup>-saww</sup> and his<sup>-saww</sup> pulpit’.<sup>2</sup>

<sup>1</sup> Bihar Al-Anwaar – V 43, The book of History – Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup>, Ch 7 H 15

<sup>2</sup> Bihar Al-Anwaar – V 43, The book of History – Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup>, Ch 7 H 16 / 1

أَبُو الْحَسَنِ الْخَزَّازُ الْقُمِّيُّ فِي الْأَحْكَامِ الشَّرْعِيَّةِ سَمِعَ أَبُو عَبْدِ اللَّهِ عَ عَنْ فَاطِمَةَ مِنْ عَسَلَهَا فَقَالَ عَسَلَهَا أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ لِأَنَّهَا كَانَتْ صِدِّيقَةً وَ لَمْ يَكُنْ لِيُغَسِّلَهَا إِلَّا صِدِّيقٌ

Abu Al-Hassan Al Khazzaz Al Qummi in (the book) ‘Al Ahkam Al Sharie’ –

‘Abu Abdullah<sup>-asws</sup> was asked about (Syeda) Fatima<sup>-asws</sup>, of her<sup>-asws</sup> washing. He<sup>-asws</sup> said: ‘Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> washed her<sup>-asws</sup> because she<sup>-asws</sup> as a truthful (Siddiq), and no one could have washed her<sup>-asws</sup> except a truthful (Siddiq)’.

و رُوِيَ أَنَّ أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ ع قَالَ عِنْدَ دَفْنِهَا السَّلَامُ عَلَيْكَ إِلَى آخِرِ مَا سَيَأْتِي نَقْلًا مِنَ الْكَافِي وَ رُوِيَ أَنَّهُ لَمَّا صَارَ بِهَا إِلَى الْقَبْرِ الْمُبَارَكِ خَرَجَتْ يَدٌ فَتَنَاوَلَتْهَا وَ انْصَرَفَ.

And it is reported that Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> said during her<sup>-asws</sup> burial: ‘The greetings be to you<sup>-asws</sup> – up to the end of what I (Majlisi) shall be coming with, copying from Al-Kafi. And it is reported that when he<sup>-asws</sup> came with her<sup>-asws</sup> to the Blessed grave, a hand emerged and grabbed her<sup>-asws</sup> and left’.<sup>3</sup>

أَحْمَدُ بْنُ مُحَمَّدِ بْنِ أَبِي نَصْرِ قَالَ: سَأَلْتُ أَبَا الْحَسَنِ عَ عَنْ قَبْرِ فَاطِمَةَ فَقَالَ دُفِنَتْ فِي بَيْتِهَا فَلَمَّا زَادَتْ بَنُو أُمَيَّةَ فِي الْمَسْجِدِ صَارَتْ فِي الْمَسْجِدِ.

Ahmad Bin Muhammad Bin Abu Nasr who said,

‘I asked Abu Al-Hassan<sup>-asws</sup> about the grave of (Syeda) Fatima<sup>-asws</sup>. He<sup>-asws</sup> said: ‘She<sup>-asws</sup> was buried in her<sup>-asws</sup> house. When the clan of Umayya increased in the Masjid, it came to be in the Masjid’.<sup>4</sup>

وَ عَنْ حُسَيْنِ بْنِ عَلْوَانَ عَنْ سَعْدِ بْنِ طَرِيفٍ عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ عَ قَالَ: بُدُو مَرَضِ فَاطِمَةَ بَعْدَ حَمْسِينَ لَيْلَةً مِنْ وَفَاةِ رَسُولِ اللَّهِ ص فَعَلِمَتْ أَنَّهَا الْوَفَاةُ فَاجْتَمَعَتْ لِذَلِكَ تَأْمُرُ عَلِيًّا بِأَمْرِهَا وَ تُوَصِّيهِ بِوَصِيِّهَا وَ تَعْهَدُ إِلَيْهِ عَهْدَهَا وَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ عَ يَجْزِعُ لِذَلِكَ وَ يُطِيعُهَا فِي جَمِيعِ مَا تَأْمُرُهُ

And from Husayn Bin Ulwan, from Sa’ad Bin Tareyf,

‘From Abu Ja’far<sup>-asws</sup> having said: ‘The illness of Fatima<sup>-asws</sup> began after five nights from the expiry of Rasool-Allah<sup>-saww</sup>, so she<sup>-asws</sup> knew that it would be the expiry. She<sup>-asws</sup> gathered (her<sup>-asws</sup> affairs) for that. She<sup>-asws</sup> instructed Ali<sup>-asws</sup> with her<sup>-asws</sup> instruction and bequeathed him<sup>-asws</sup> with her<sup>-asws</sup> bequest, and pacted to him<sup>-asws</sup> with her<sup>-asws</sup> pact, and Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> fulfilled (all) that and obeyed her<sup>-asws</sup> in the entirety of what she<sup>-asws</sup> had instructed.

فَقَالَتْ يَا أَبَا الْحَسَنِ إِنَّ رَسُولَ اللَّهِ ص عَهْدَ إِلَيَّ وَ حَدَّثَنِي أَنِّي أَوَّلُ أَهْلِهِ لِحُوقًا بِهِ وَ لَا بُدَّ مِمَّا لَا بُدَّ مِنْهُ فَاصْبِرْ لِأَمْرِ اللَّهِ تَعَالَى وَ ارْضَ بِقَضَائِهِ

She<sup>-asws</sup> said: ‘O Abu Al-Hassan<sup>-asws</sup>! Rasool-Allah<sup>-saww</sup> had made a pact to me<sup>-asws</sup> and narrated to me<sup>-asws</sup> that I<sup>-asws</sup> would be the first of his<sup>-saww</sup> family to join with him<sup>-saww</sup>, and there is no escape from it. So, be patient to the Command of Allah<sup>-azwj</sup> the Exalted, and be pleased with His<sup>-azwj</sup> Decree’.

<sup>3</sup> Bihar Al-Anwaar – V 43, The book of History – Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup>, Ch 7 H 16 / 19

<sup>4</sup> Bihar Al-Anwaar – V 43, The book of History – Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup>, Ch 7 H 17 / 2

قَالَ وَ أَوْصَتْهُ بِغُسْلِهَا وَ جَهَازِهَا وَ دَفْنِهَا لَيْلًا فَفَعَلَ

He (Abu Ja’far<sup>-asws</sup>) said: ‘And she<sup>-asws</sup> bequeathed him<sup>-asws</sup> with washing her<sup>-asws</sup> and preparing her (funeral) and her burial to be at night. He<sup>-asws</sup> did so’.

قَالَ وَ أَوْصَتْهُ بِصَدَقَتِهَا وَ تَرْكِهَا

He (Abu Ja’far<sup>-asws</sup>) said: ‘And she<sup>-asws</sup> bequeathed him<sup>-asws</sup> with her<sup>-asws</sup> charities and her<sup>-asws</sup> inheritance’.

قَالَ فَلَمَّا فَرَغَ أَمِيرُ الْمُؤْمِنِينَ مِنْ دَفْنِهَا لَقِيَهِ الرَّجُلَانِ فَقَالَ لَهُ مَا حَمَلَكَ عَلَى مَا صَنَعْتَ قَالَ وَصِيَّتُهَا وَ عَهْدُهَا.

He (Abu Ja’far<sup>-asws</sup>) said: ‘When Amir Al-Momineen<sup>-asws</sup> free from burying her<sup>-asws</sup>, two men (Abu Bakr and Umar) met him<sup>-asws</sup>. They said to him<sup>-asws</sup>, ‘What carried you<sup>-asws</sup> upon what you<sup>-asws</sup> did?’ He<sup>-asws</sup> said: ‘Her<sup>-asws</sup> bequest and her<sup>-asws</sup> pact’’.<sup>5</sup>

مِصْبَاحُ الْأَنْوَارِ، عَنْ أَبِي جَعْفَرٍ ع قَالَ: إِنَّ فَاطِمَةَ بِنْتَ رَسُولِ اللَّهِ ص مَكَثَتْ بَعْدَ رَسُولِ اللَّهِ ص سِتِّينَ يَوْمًا ثُمَّ مَرَضَتْ فَاشْتَدَّتْ عَلَيْهَا فَكَانَ مِنْ دُعَائِهَا فِي شَكْوَاهَا يَا حَيُّ يَا قَيُّوْمُ بِرَحْمَتِكَ أَسْتَغِيْثُ فَأَعِنِّي اللَّهُمَّ زَحْزِحْنِي عَنِ النَّارِ وَ أَدْخِلْنِي الْجَنَّةَ وَ الْحَقِيْنِي بِأَبِي مُحَمَّدٍ ص

(The book) ‘Misbah Al Anwaar’ –

‘From Abu Ja’far<sup>-asws</sup> having said: ‘(Syeda) Fatima<sup>-asws</sup> daughter<sup>-asws</sup> of Rasool-Allah<sup>-saww</sup> remained (alive) after Rasool-Allah<sup>-saww</sup> for sixty days. Then she<sup>-asws</sup> fell ill which intensified upon her<sup>-asws</sup>. It was from her<sup>-asws</sup> supplications regarding her<sup>-asws</sup> complaints: ‘O Living One! O Eternal One! I<sup>-asws</sup> cry for help to Your<sup>-azwj</sup> Mercy, so Help me<sup>-asws</sup>. O Allah<sup>-azwj</sup>! Snatch me<sup>-asws</sup> away from the Fire and Enter me<sup>-asws</sup> into the Paradise and Join me<sup>-asws</sup> with my<sup>-asws</sup> father<sup>-saww</sup> Muhammad<sup>-saww</sup>!’ (An extract).<sup>6</sup>

## Abbreviations:

**saww:** - Sal lal la ho Allay hay Wa Aal lay he Wasallam

**azwj:** - Az Za Wa Jalla

**asws:** - Allay hay Salawat Wass Salam

**AJFJ:** Aja Allah hey wa Fara Jaak

**ra:** - Razi Allah<sup>-azwj</sup>

**La:** - Laan Allah<sup>-azwj</sup>

<sup>5</sup> Bihar Al-Anwaar – V 43, The book of History – Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup>, Ch 7 H 30 h

<sup>6</sup> Bihar Al-Anwaar – V 43, The book of History – Fatima Al-Zahra<sup>-asws</sup>, Ch 7 H 49 a